ATTENTION *ACHTUNG* *ATTENTION* *ATTENCION* *ATTENTIE*

E

It is possible that this spoiler makes wind noise from 160-170 Km/h onwards.
After fitting you can not hold the manufacturer responsible for this.
Return the spoiler to your supplier if you don't agree with this.

D

Es ist möglich, dass der Spoiler ab 160-170 km/St. ein Windgeräusch verursacht. Nach Montage des Spoilers können Sie den Hersteller dafür nicht mehr haftbar machen. Falls Sie damit nicht einverstanden sind, dann bitte den Spoiler an Ihren Lieferanten retournieren.

F

Il est possible que l'aileron vibre par le vent si on va à 160-170 km/h ou plus.
Après son montage, on ne peût pas faire des réclamations au fabricant pour cela.
Si vous n'êtes pas d'accord avec cela, veuillez returner l'aileron au fournisseur.

ES

Es posible que el alerón vibre por el viento a 160-170 km/h en adelante.
Después de su montaje no se puede responsabilizar al fabricante por ello.
Si no estan de acuerdo con ello, devuelvan el alerón a su proveedor.

NL

Het is mogelijk dat de spoiler vanaf 160-170 Km/h windgeruis veroorzaakt.
Na montage van de spoiler kunt u de fabrikant hiervoor niet meer aansprakelijk stellen.
Retourneer de spoiler aan uw leverancier als u met voornoemde niet accoord gaat.

ATTENTION *ACHTUNG* *ATTENTION* *ATTENCION* *ATTENTIE*

OPEL VIVARO 2002 AEROVISOR
RENAULT TRAFIC
NISSAN PRIMASTAR

E : Fitting instructions
D : Montage anleitung
F : Manuel d'installation
ES : Instrucciones de montaje
NL : Montage instrukties

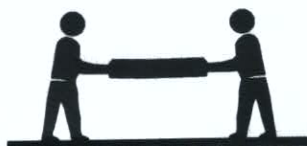
1

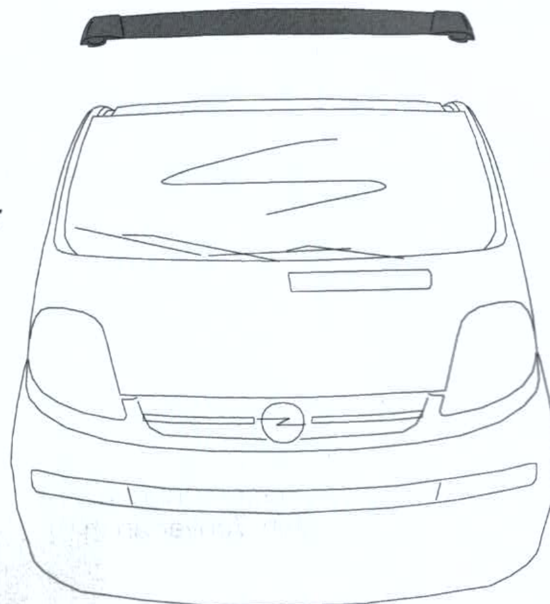




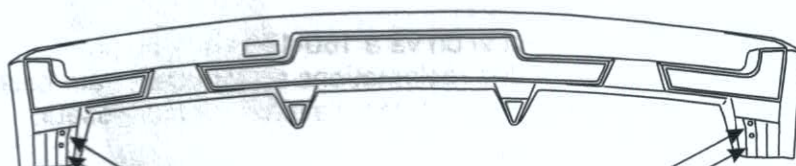
2

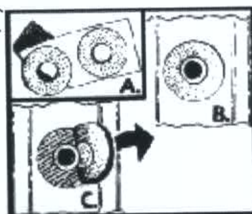
E : Testfit and colourcheck
D : Passen und farbkontrolle
F : Aller bien. Verifier le coulleur
ES : Probar montaje (+ color)
NL : Passen en kleurcontrole





3

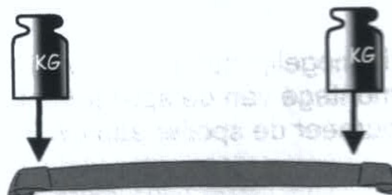


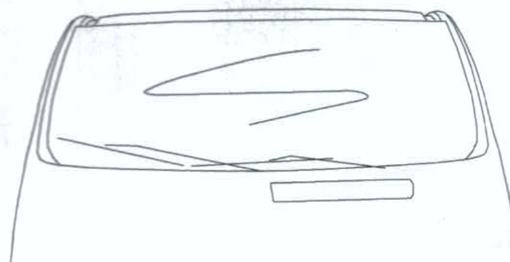




4





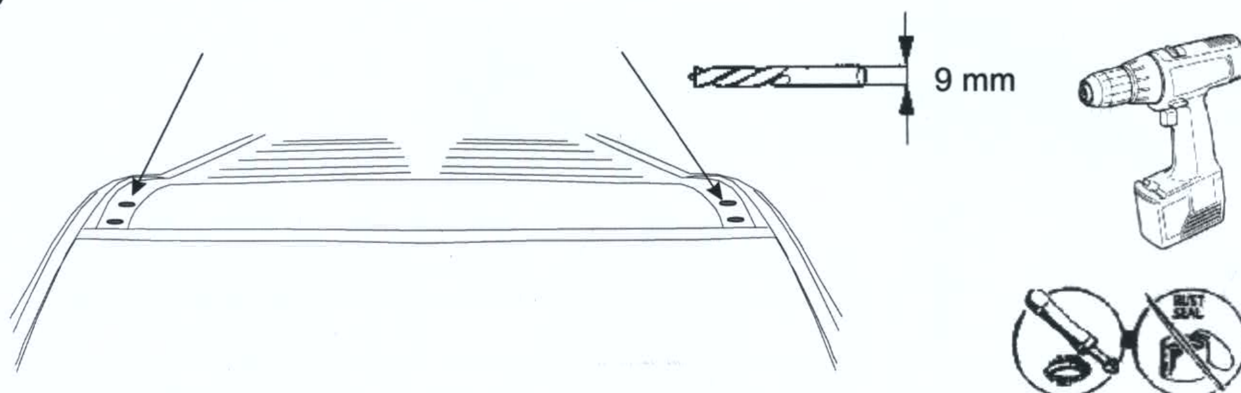


DS14-10-08

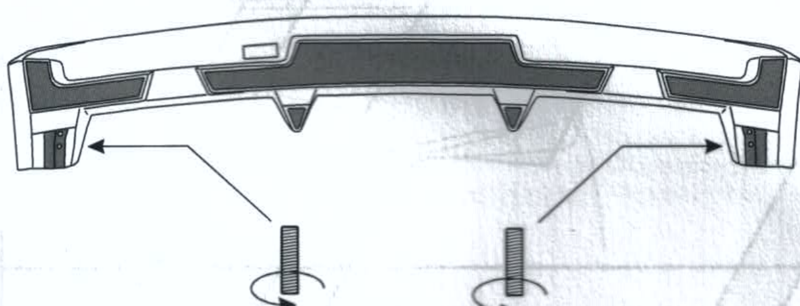
OPEL VIVARO 2002 AEROVISOR
RENAULT TRAFIC
NISSAN PRIMASTAR

E : Fitting instructions
D : Montage anleitung
F : Manuel d'installation
ES : Instrucciones de montaje
NL : Montage instrukties

5



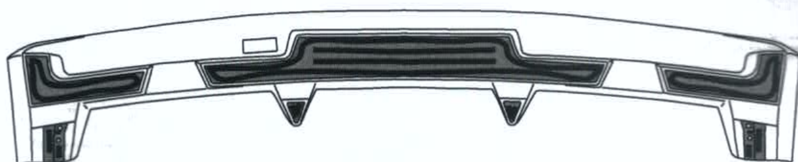
6



Sand / Anschleifen / Frotter
Lijar / Schuren

E : Remove all paint
D : Farbe wegschleifen
F : Eliminer la peinture
ES :Retirar toda la pintura
NL : Verwijder alle verf

7



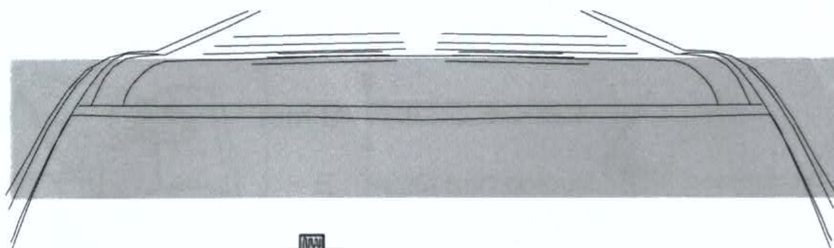
BETAFILL

310ml

OPEL VIVARO 2002 AEROVISOR
RENAULT TRAFIC
NISSAN PRIMASTAR

E : Fitting instructions
D : Montage anleitung
F : Manuel d'installation
ES : Instrucciones de montaje
NL : Montage instrukties

8

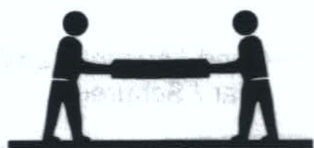




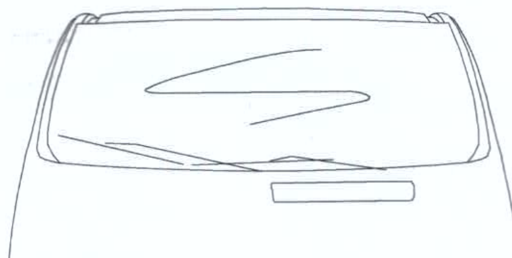


degrease/ entfetten/ degraisser/ ontvetten
Alcohol/Alkohol/Alcool/Alkohol

9



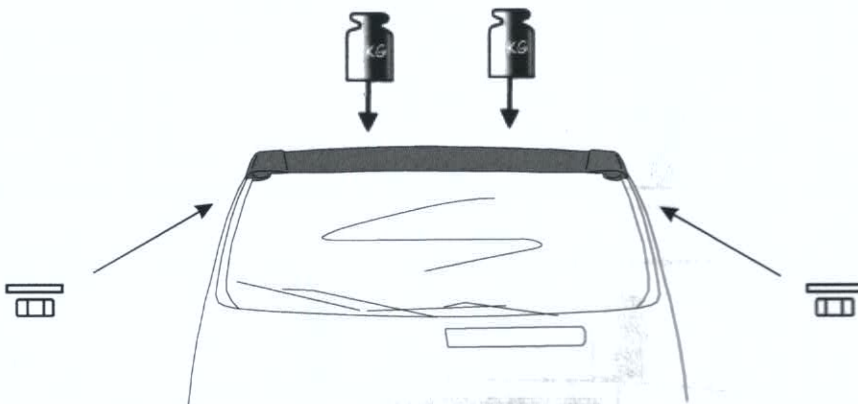




10



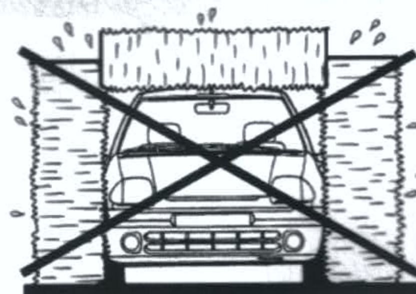
8 HOURS
8 STUNDEN
8 HEURES
8 UREN



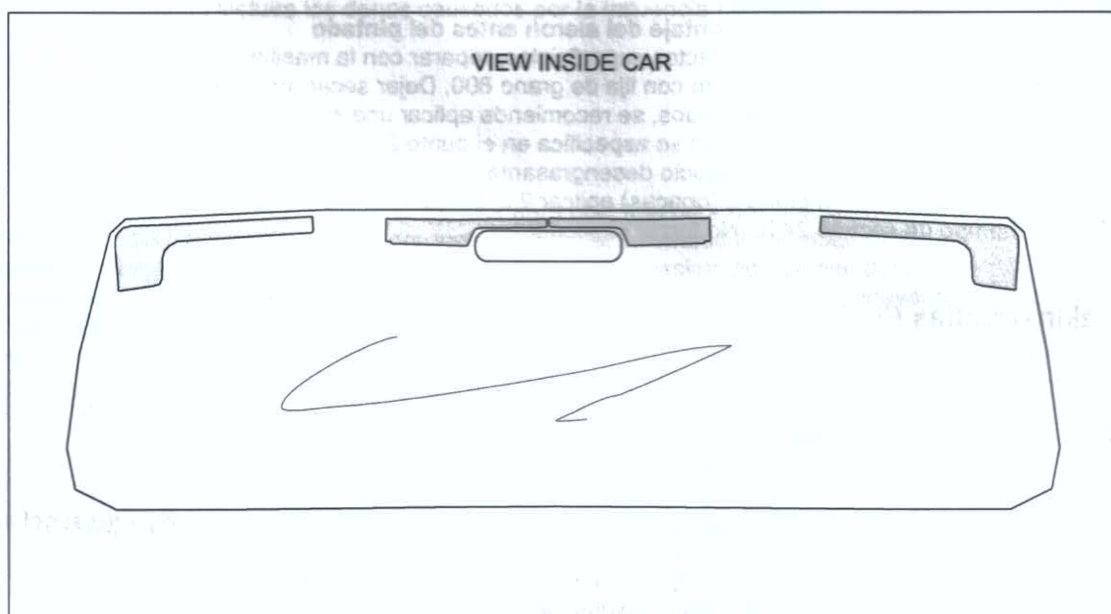
Contentslist :
* Spoiler nr. 1042303
* Glue 310ml
* M8 x 30 threadends (2x)
* M8 rings (2x)
* M8 nut (2x)
* Drill guide (4x)
* Fittinginstruction
* Paintinstruction
* **Sticker material**



48 HOURS
48 STUNDEN
48 HEURES
48 UREN



OPEL VIVARO / NISSAN PRIMASTAR / RENAULT TRAFIC
STICKER INSIDE WINDOW



Varnishing instructions PU Spoiler

Spoiler should be trailfitted before painting !!

1. If the part is uneven, fill with a 2 component filler.
2. Slightly roughen the primer with 800 grain abrasive paper.
   Let dry (not forced).
3. For best results primer the part a second time.
4. See point 2.
5. Whipe off the part with silicon remover.
6. Paint uni colours in 3 layers (do not dry forced between the layers).
   Metallic colours 2 or 3 layers base and 2 layers varnish.
7. Dry for 24 hours (not forced).

Lackierhinweise PU Spoiler

Vor Lackieren Spoiler erst anpassen !!

1. Befinden sich im Teil Unebenheiten, dann füllen Sie das Te il mit einem 2. Komponenten Füller.
2. Grundierung mit 800 Korn Schleifpapier anschleifen.
   Trocknen lassen (nicht forciert).
3. Für das beste Resultat ein zweites Mahl grundieren.
4. Sehe Nr. 2.
5. Sauber machen mit Silicon Entferner.
6. Uni Farben 3 x lackieren. Metallic Farben 3 x Basis und 2 x Klarlack.
7. Trocknen mindestens 24 Stunden (nicht forciert).

Remarques concernant le PU Spoiler

Essayer l'aileron avant peindre !!

1. Contrôler le Spoiler contre l'éventualité de petits éclats ou de griffes profondes.
   Remplir avec le mastiquage approprié.
2. Poncer le Spoiler avec le papier à poncer n° 800 (égaliser au moyen d'un petit bloc à poncer).
   Laisser sécher (ne pas sécher par température trop élevée brutalement).
3. Pour un bon résultat, il faut donner une deuxième couche de primer.
4. Procéder a un deuxième poncage avec le papier à poncer n° 800 (surface plane avec un petit bloc à
   poncer (laisser sécher lentement).
5. Nettoyer au moyen de silicone.
6. Peindre en une fois les couches (ne jamais forcer sur la température pour le séchage).
   Les peintures métaliques sont de 2 à 3 couches de bases et de 2 couches de vernis transparent.
7. Sécher au four 24 heures (séchage lent).

Instrucciones de pintado Alerones de PU

Comprobar el correcto montaje del aleron antes del pintado

1. Si la pieza presenta desperfectos superficiales, reparar con la masilla apropiada.
2. Lijar la superficie suavemente con lija de grano 800. Dejar secar (no forzar el secado)
3. Para obtener mejores resultados, se recomienda aplicar una segunda capa de imprimation.
4. Proceder de nuevo tal y como se especifica en el punto 2.
5. Limpiar la pieza con un producto desengrasante.
6. Para pinturas no metalicas (opacas) aplicar 2 o 3 capas de base y 2 capas de barniz.
7. Tiempo de secado 24 h. (No forzar el secado)

Lakinstructies PU Spoiler

Spoiler passen voor het spuiten !!

1. Spoiler controleren op eventuele gaatjes. Eventueel dicht plamuren met mesplamuur.
2. Spoiler schuren waterproof 800 (vlakke delen met schuurblokje).
   Laten drogen (niet geforceerd).
3. Voor het beste resultaat is een tweede laag primer aan te bevelen.
4. Nogmaals schuren waterproof 800 (vlakke delen met schuurblokje). Laten drogen (niet geforceerd).
5. Afnemen met siliconenverwijderaar.
6. Uni kleuren in 3 lagen aanbrengen (niet geforceerd drogen tussendoor).
   Metallic 2 à 3 lagen basis 2 lagen blanke lak.
7. Na uitdamping 24 uur laten drogen (niet geforceerd drogen).

ATTENTION ACHTUNG ATTENTION ATTENCION ATTENTIE

Attention!
Nous attirons votre attention sur le fait que toute réclamation ou demande en dommage et intérêt ne pourrait être formulée que tant que le montage aura été fait suivant les instructions techniques prévues pour notre produit. Il est expressément prévu qu'on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou rédhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats.
Tous damages causés par des influences externes ne peuvent pas être honorés par nous.

Achtung!
Gewahrleistungsanspruche bzw. Schadenersatzanspruche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere auch aus dem Titel des Produkt- haftpflichtrechtes bewirkt.
Schaden verursacht durch Dritte wird nicht von uns vergütet.

Important note!
Warranty claims of all kinds can only be entertained by us if assembly has been carried out properly and according to the instructions in a specialist workshop. We would expressly point out that any improper assembly which is not carried out in a specialist workshop will result in the renunciation of the enforcement of compensation claims of any kind, in particular those arising by virtue of the product liability law.
The warranty on the part will not cover damage caused by any influence from the outside.

Attención!
Cualquier reclamacion con respecto a la garantia de nuestro producto solo sera aceptada si el montaje de la pieza ha sido realizado adecuadamente, de acuerdo con las instrucciones de montaje, y en un taller especializado. Queremos enfatizar que cualquier montaje inadecuado, no realizado en un taller especializado, sera motivo de no aceptacion de la reclamacion y por lo tanto de renuncia a toda clase de compensacion, en particular a aquellas derivadas de la ley de responsibilidad de productos defectuosos.
La garantia de nuestro producto no incluira los danos causados por la influencia de cualquier agente externo.

Attentie!
Een claim op garantie, resp. op schadeloosstelling, van welke aard ook, kan door ons slechts worden gehonoreerd indien ons product deskundig en in overeenstemming met de voorschriften door een vakkundige werkplaats is gemonteerd. Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding evenals de wettelijke aansprakelijkheid inzake producten vervalt.
Schade veroorzaakt door invloed van buitenaf kan door ons niet worden gehonoreerd.

ATTENTION ACHTUNG ATTENTION ATTENCION ATTENTIE